

- | | |
|---|--|
| faciliter le développement des exportations
to make it easier to step up exports | un facteur de la croissance économique
driving force behind economic growth |
| β. διευκόλυνση τῆς αὐξήσεως τῶν ἐξαγωγῶν
affecter l'évolution des exportations
to affect exports | β. παράγοντες οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης
les facteurs d'expansion conjoncturelle
factors behind economic expansion |
| γ. ἐπηρεασμός τῆς ἐξέλιξης τῶν ἐξαγωγῶν
la stagnation des exportations
stagnation in exports | γ. παράγοντες τῆς συγκυριακῆς οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης
un facteur inflationniste
inflationary factor |
| δ. στασιμότητα τῶν ἐξαγωγῶν
la valeur des exportations
(total) exports in terms of value | δ. πληθωριστικός παράγοντας
le déplacement géographique des facteurs de production
geographical relocation of production factors |
| ε. (συνολική) ἀξία ἐξαγωγῶν | ε. γεωγραφική μετακίνηση τῶν παραγωγικῶν συντελεστῶν
les réserves de facteurs de production
reserves of factors of production |
| 233 extension ἐπέκταση
l'extension des loisirs
increase in leisure time
ἐπέκταση τοῦ ἐλευθέρου χρόνου τῶν ἐργαζομένων | στ. ἀποθέματα παραγωγικῶν συντελεστῶν
le sous-emploi croissant des facteurs de production
growing underemployment of the factors of production |
| 234 extraction ἐξόρυξη
les possibilités d'extraction (charbon)
potential output
δυνατότητα ἐξόρυξης (ἄνθρακα) | ζ. αὐξανόμενη ὑποαπασχόληση παραγωγικῶν συντελεστῶν
le produit intérieur brut aux coûts des facteurs
gross domestic product at factor cost |
| 235 facilité διευκόλυνση
les facilités de crédit
credit facilities/line
πιστωτικὲς διευκολύνσεις | η. ἀκαθάριστο ἐγχώριο προϊόν σὲ τιμὲς συντελεστῶν παραγωγῆς
le revenu de facteurs |
| 236 facteur παράγοντας
des facteurs conjoncturels de caractère spontané
spontaneous cyclical factors | |
| α. αὐτενεργοὶ συγκυριακοὶ παράγοντες | |

- factor income
θ. εισόδημα παραγωγικῶν
συντελεστῶν
- 237 **factoring** (maintenant: **affacturage**)
πρακτόρευση
(=le recouvrement des créances
par des établissements
spécialisés)
recovery of debts by specialized
establishments (factoring)
πρακτόρευση για εἰσπραξή χρεῶν
- 238 **faiblesse** ἀδυναμία
la faiblesse conjoncturelle
weakness of the economies
ἀδυναμία τῶν οἰκονομιῶν
- 239 **fibre** (τεχνητή) ἵνα
le secteur des fibres synthétiques
man-made fibres industry
βιομηχανία (τεχνητῶν) ἰνῶν
- 240 **finance** δημόσια οἰκονομικά
l'équilibre des finances publiques
equilibrium of public finances
α. ἰσορροπία τῶν δημοσίων
οἰκονομικῶν
améliorer l'impact redistributif
des finances publiques
to improve the redistributive
impact of public finance
β. βελτίωση τῶν ἀναδιανεμητικῶν
ἐπιπτώσεων τῶν δημοσίων
οἰκονομικῶν
les modes d'intervention des
finances publiques
public finance intervention
methods
γ. δημοσιονομικὲς μέθοδοι παρέμβασης
la programmation pluriannuelle
des finances publiques

- multi-annual programming of
public funds
δ. πολυετῆς δημοσιονομικὸς
προγραμματισμὸς
- 241 **financement** χρηματοδότηση
le financement de la croissance
en termes réels
to finance growth in real terms
α. χρηματοδότηση τῆς οἰκονομικῆς
ἀνόδου σὲ πραγματικοὺς ὅρους
un financement non inflationniste
des investissements
non-inflationary financing of
investments
β. μὴ πληθωριστικὴ χρηματοδότηση
τῶν ἐπενδύσεων
le financement monétaire du
déficit budgétaire (public)
monetary financing of the budget
deficit
γ. νομισματικὴ χρηματοδότηση τοῦ
δημοσιονομικοῦ ἐλλείμματος
le financement non monétaire des
déficits (budgétaires) publics
non-monetary financing of public
deficits
δ. μὴ νομισματικὴ χρηματοδότηση
τῶν δημοσιονομικῶν ἐλλειμμάτων
le financement monétaire du
solde
monetary financing of the deficit
ε. νομισματικὴ χρηματοδότηση τοῦ
ἐλλείμματος
le financement monétaire du
trésor
monetary financing of the
Treasury
στ. νομισματικὴ χρηματοδότηση τοῦ
Δημοσίου Ταμείου